



PROJECT MUSE®

---

## Music of the Common Tongue

Christopher Small

Published by Wesleyan University Press



➔ For additional information about this book

<http://muse.jhu.edu/books/9780819572257>

# MUSIC OF THE COMMON TONGUE

Survival and Celebration  
in African American Music

Christopher Small

## MUSIC OF THE COMMON TONGUE

## MUSIC / CULTURE

*A series from Wesleyan University Press*

*Edited by George Lipsitz, Susan McClary, and Robert Walser*

### Published titles

*My Music* by Susan D. Crafts, Daniel Cavicchi,  
Charles Keil, and the Music in Daily Life Project

*Running with the Devil: Power, Gender, and Madness in  
Heavy Metal Music* by Robert Walser

*Subcultural Sounds: Micromusics of the West* by Mark Slobin

*Upside Your Head! Rhythm and Blues on Central Avenue*  
by Johnny Otis

*Dissonant Identities: The Rock'n'Roll Scene in Austin, Texas*  
by Barry Shank

*Black Noise: Rap Music and Black Culture in  
Contemporary America* by Tricia Rose

*Club Cultures: Music, Media and  
Subcultural Capital* by Sarah Thornton

*Music, Society, Education* by Christopher Small

*Listening to Salsa: Gender, Latin Popular Music, and  
Puerto Rican Cultures* by Frances R. Aparicio

*Any Sound You Can Imagine:  
Making Music/Consuming Technology* by Paul Théberge

*Voices in Bali: Energies and Perceptions in Vocal Music  
and Dance Theater* by Edward Herbst

*A Thousand Honey Creeks Later: My Life in Music from  
Basie to Motown—and Beyond* by Preston Love

*Musicking: The Meanings of Performing and Listening*  
by Christopher Small

*Music of the Common Tongue: Survival and Celebration in  
African American Music* by Christopher Small

*Singing Archaeology: Philip Glass's 'Akhnaten'*  
by John Richardson

CHRISTOPHER SMALL

MUSIC OF THE  
COMMON TONGUE



*Survival and Celebration  
in African American Music*

WESLEYAN UNIVERSITY PRESS

*Published by University Press of New England  
Hanover and London*

WESLEYAN UNIVERSITY PRESS  
Published by University Press of New England,  
Hanover, NH 03755

© 1987 by Christopher Small  
Preface © 1998 by Christopher Small  
All rights reserved

Originally published in Great Britain in 1987 by John  
Calder (Publishers) Ltd. and in the United States of  
America in 1987 by Riverrun Press Inc.

First University Press of New England/Wesleyan  
University Press edition 1998

Printed in the United States of America 5 4 3 2 1  
CIP data appear at the end of the book

*To Neville Braithwaite,  
who taught me what it was all about*

*and in grateful memory  
of Edwin Mason,  
who alone knew what I owed him*

*and of John Stevens,  
for his courage and honesty,  
no less than for his musicking*

*This page intentionally left blank*